



***Le Comte de Monte-Cristo* en Corée, lectures plurielles**

Type de publication : Article de revue

Revue : [Romanesques Revue du Cercll / Roman & Romanesque](#)
2017, n° 9. *Le roman français vu de l'étranger*

Auteur : Lee (Hyonhee)

Résumé : Deux traductions et adaptations du *Comte de Monte-Cristo* d'Alexandre Dumas en coréen (feuilleton imprimé, pièce radiophonique) montrent combien la réception d'une œuvre étrangère peut varier selon le contexte historique : la traduction à tendance impérialiste (*Le Neptune*, 1916) réduisait la société coréenne à un régime colonial, cependant qu'une traduction à tendance nationaliste (*La Tour de la Perle*, 1946) a contribué à consolider la culture coréenne.

Pages : 63 à 84

Revue : [Romanesques](#)

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406070443

ISBN : 978-2-406-07044-3

ISSN : 2271-7242

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-07044-3.p.0063

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 28/07/2017

Périodicité : Semestrielle

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)